

E307 - Fade into the Moonlight

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:20] ---

Hang on!

[00:21] ---

Bring me a hemostat! Quickly.

[00:22] ---

Sakura...

[00:27] ---

Yugao, take her away.

[00:30] ---

All right.

[00:53] ---

Digital Shrapnel!

[01:04] ---

Damn it!

[01:08] ---

Fang Over Fang!

[01:09] ---

- 8 Trigrams Air Palm!

- 8 Trigrams Air Palm!

[01:11] ---

Beetle Sphere!

[01:25] ---

*I would say the body count
has increased by now.*

[01:29] ---

I guess I'll begin.

[03:02] ---

Fade into the Moonlight

[03:10] ---

Are you awake?

[03:16] ---

Well? Did you miss this world?

[03:20] ---

You're...

[03:23] ---

Kabuto Yakushi!

[03:27] ---

Show a little discretion, will you?

[03:30] ---

Keep in mind that
I'm now your master.

[03:34] ---

What...happened to me?

[03:42] ---

Oh...

[03:44] ---

You smell blood?

[03:47] ---

It's not just ten or twenty...
Is this war?

[03:51] ---

Don't tell me Hidden Leaf Village...!

[03:53] ---

It's so funny when there's
a time lapse with you dead people.

[03:58] ---

The destruction of the Hidden Leaf
Village ended long ago.

[04:01] ---

What's going on with
the Hidden Leaf?

[04:04] ---

That doesn't concern
someone dead like you.

[04:08] ---

Anyway, the war is entering
the middle stages

[04:12] ---

and working alone is boring.

[04:16] ---

So I don't mind
keeping you company.

[04:20] ---

The last thing I remember is that
I was tailing you, Orochimaru's spy.

[04:26] ---

That was three years ago.

[04:28] ---

Under Lord Orochimaru's order,

[04:31] ---

I acted as his liaison with
the Hidden Sand.

[04:35] ---

That was about a month before
the destruction of the Leaf.

[04:45] ---

You're late.

[04:46] ---

You're the one
who requested this meeting.

[04:49] ---

My apologies.

[04:50] ---

I had to check the area to
make sure I was not seen.

[04:55] ---

The same goes for us.

[04:58] ---

We can't afford
any leaks whatsoever.

[05:02] ---

Now, hand over the plans and
whatever else you have.

[05:07] ---

First, I need to verify...

[05:10] ---

Is he the one?

[05:12] ---

What's your intent?

[05:14] ---

No... We the Sound value
the Sand as partners.

[05:21] ---

However, for this endeavor,

[05:24] ---

the Sand dispatched
only four including you.

[05:27] ---

You don't trust us, do you?

[05:30] ---

No such thing.

But if something happens,

[05:32] ---

we're going to have to
watch each other's backs.

[05:35] ---

That's why we want to

make sure about him,

[05:38] ---

since he's the key to our plans.

[05:42] ---

Oh, it seems he's here.

[05:46] ---

What a fool! He'll be killed!

[05:55] ---

I give up...

Don't you ever sleep?

[06:00] ---

What do you want?

[06:02] ---

To be blunt, I was planning
on taking you out,

[06:06] ---

to change the match-up
in the finals.

[06:09] ---

That would open up the possibility
of me fighting Sasuke.

[06:15] ---

I know all about your Sand attack.

[06:18] ---

Which is faster, I wonder?
Your sand or my sound?

[06:21] ---

Not feeling too well?

[06:24] ---

Then I'll put you out of
your misery real quickly.

[06:29] ---

Don't get riled...

[06:36] ---

His blood...
goes wild during a full moon.

[06:51] ---

Just what the hell...are you?!

[06:59] ---

So you are the ultimate weapon
of the Sand.

[07:04] ---

However, I cannot let you
have Sasuke.

[07:08] ---

For Lord Orochimaru's sake.

[07:16] ---

This is bad

[07:18] ---

*I have to find an opportunity
to get out of here.*

[07:27] ---

So fast!

[07:40] ---

I see. So this is the One Tail!

[07:46] ---

I don't believe it.

[07:48] ---

*A Tailed Beast,
brought into this village...!*

[07:53] ---

There's no denying its power.

[07:56] ---

But are you able to control it?

[07:59] ---

At that level, yes.

[08:01] ---

But when the One Tail
transforms completely

[08:03] ---

and activates
his Playing Possum Jutsu,

[08:06] ---

there's no stopping him.

[08:07] ---

Fine. So don't agitate him now.

[08:12] ---

I'll look forward to seeing him
run amuck when the time is right.

[08:15] ---

But are you all right with what happened?
He's one of the Sound's—

[08:18] ---

I'm sure. He outlived
his usefulness long ago.

[08:22] ---

I thought you would use him
to observe how strong this Sasuke is.

[08:27] ---

There's no need for that.

[08:29] ---

I have already been ordered
to recapture Sasuke.

[08:33] ---

But I failed...

[08:38] ---

What?!

[08:39] ---

Yes...

[08:41] ---

The fact that I was working
for the Sound was exposed.

[08:44] ---

I understood that
you're Orochimaru's right-hand man.

[08:48] ---

Now the Hidden Leaf
know who you are,

[08:50] ---

and you had the gall to come
and meet me?

[08:52] ---

What kind of fool are you?

[08:54] ---

Oh no...

I should put it another way.

[08:57] ---

They didn't find out my real identity...

[08:59] ---

I let them find out.

[09:02] ---

I want to see what actions
the Hidden Leaf take.

[09:07] ---

From the start,
this has been the Sound's plan.

[09:10] ---

The Sand will only act
behind the scenes.

[09:12] ---

That is Lord Kazekage's wish.

[09:16] ---

What on earth?!

[09:20] ---

Here are our plans.

[09:25] ---

It's about time we let them in
on this plan.

[09:30] ---

*The Sand, an Allied Nation,
has been colluding with the Sound?!*

[09:37] ---

By the way,
I'll clean up things here.

[09:42] ---

No, I can take care of it.

[09:46] ---

There's just one rat.
Piece of cake.

[09:58] ---

Something isn't sitting right.

[10:01] ---

You were there at the location.

[10:03] ---

Why didn't you help the Sand?

[10:06] ---

It didn't matter to me who died.

[10:10] ---

Baki didn't have the strength to
stop the One Tail's rampage.

[10:16] ---

There are always
replacements available.

[10:19] ---

Besides, at that time,

[10:20] ---

the Sound didn't have
an effective intel route to the Sand.

[10:25] ---

The Sand easily disavowed
their alliance with the Hidden Leaf.

[10:31] ---

To keep tabs on
the Sand's true intentions,

[10:33] ---

it didn't hurt to have a corpse.

[10:39] ---

I drafted a temporary report on
the status of each company.

[10:43] ---

Casualties spiked up during the night.

[10:47] ---

I hesitate to bring this up, but...

[10:51] ---

The bodies of the shinobi are
full of secret information.

[10:53] ---

If those bodies get into

the hands of the enemy,

[10:55] ---

DNA data could be taken...

[10:57] ---

In a worst-case scenario,

[10:58] ---

the enemy will use their jutsu to
turn them into military weapons.

[11:01] ---

There's no need to worry
about that!

[11:03] ---

I've taken care of it.

[11:05] ---

But there are many corpses
on the battlefield

[11:08] ---

that cannot be recovered...

[11:12] ---

These three are the bodies
of elite shinobi. I'm certain.

[11:15] ---

Then I'll place them into
safekeeping immediately.

[11:17] ---

Thank you.

[11:20] ---

This one too. He's an elite.

[11:23] ---

All right.

Please line him up over there.

[11:26] ---

All right.

[11:28] ---

The ones with Kekkei Genkai
and their relatives,

[11:31] ---

and those families with
special ninjutsu abilities,

[11:34] ---

are being given highest priority
in handling and safekeeping.

[11:39] ---

When everything is over,

[11:40] ---

SPECIAL

we'll send them back to their villages
with the rest of the deceased.

[11:55] ---

I'll be returning.

[11:57] ---

Thank you very much.

[12:05] ---

She's very skillful and efficient.

[12:07] ---

Well, word is that Miss Yugao
used to belong

[12:09] ---

to the ANBU Black Ops.

[12:11] ---

A former ANBU?

Why's someone like that here?

[12:14] ---

I don't know. But it helps.

[12:27] ---

Corpses make such useful tools.

[12:30] ---

You can revive them and
get information.

[12:33] ---

You can use them as weapons.

[12:36] ---

You can get unusual data
from their flesh.

[12:39] ---

Although, I wasn't able to
get Baki's corpse back then.

[13:29] ---

You're mine!

[13:44] ---

How unexpected.

[13:46] ---

I thought that it would
be settled right away.

[13:50] ---

I have to say...

[13:52] ---

That proctor was very slick,
slipping past me.

[13:59] ---

He's sheathing his sword?!

[14:01] ---

Leaf Style...

[14:06] ---

Crescent Moon Dance!

[14:17] ---

It won't come loose!

[14:18] ---

Your swordsmanship
is impressive.

[14:20] ---

However, the blow from
a real sword can be stopped.

[14:25] ---

But...

[14:28] ---

a Wind Sword cannot be stopped,
no matter who you are!

[14:49] ---

How unfortunate.
You should have tried a little harder.

[14:54] ---

But, oh well, considering
your jutsu wasn't compatible,

[14:58] ---

you fought a good fight.

[15:01] ---

Maybe sometime in the future,
you'll be useful.

[15:10] ---

It's so quiet.

[15:12] ---

The report said it was around here.

[15:23] ---

Hey, you!

[15:24] ---

We got a report that

[15:26] ---

there was something that
sounded like a skirmish around here.

[15:28] ---

Do you know anything?

[15:29] ---

I'm sorry. I'm just passing through.

[15:33] ---

I see...

[15:35] ---

Because of the upcoming
Chunin Exam,

[15:37] ---

there have been
a lot of disturbing rumors.

[15:41] ---

C'mon! Let's go.

[15:44] ---

You'd better get out
of here quickly too.

[15:46] ---

Thank you for your concern.

[15:50] ---

I completely erased the smell.

[15:53] ---

*It'll be a while before
the body is discovered.*

[15:56] ---

*If I return and get caught,
that would be a pain.*

[15:59] ---

Oh well...

Just his hair should be sufficient.

[16:05] ---

After that, during the final round
of the Chunin Exam,

[16:08] ---

the One Tail went on a rampage

[16:09] ---

and descended upon
the Hidden Leaf.

[16:14] ---

And what happened to the Leaf?

[16:16] ---

Regrettably, they're still around.

[16:21] ---

The world has changed drastically.

[16:25] ---

The Third Hokage died
in that battle...

[16:28] ---

Three years later,
Sasuke got rid of Lord Orochimaru...

[16:32] ---

And I gained new powers.

[16:48] ---

Are you still an enemy of the Leaf?

[16:50] ---

Yes.

[16:51] ---

And right now,
you're on the same side as me.

[16:54] ---

You're a pawn that I resurrected.

[17:04] ---

Presently, the Five Great Shinobi Nations
have formed an alliance

[17:06] ---

and a terrible war rages on.

[17:09] ---

It is an all-out war
with every village

[17:10] ---

committing every man available.

[17:12] ---

What a great opportunity
to collect samples!

[17:17] ---

And this is where you come in.

[17:27] ---

May I ask you a question?

[17:29] ---

I'm just a little curious...

[17:32] ---

If it's a simple question.

[17:34] ---

I understand you were once
a member of the ANBU Black Ops.

[17:37] ---

With such skill, what are you
doing helping in the medical camp?

[17:45] ---

Every company is shorthanded now.

[17:48] ---

Someone like you...

[17:49] ---

I... I can't fight anymore.

[17:55] ---

Yugao...

[17:57] ---

I'll be right there!

[17:59] ---

Please wait.

[18:00] ---

Right now,
this work is what's best for me.

[18:03] ---

You should return to
your station quickly too—

[18:05] ---

What was that?!

[18:06] ---

That explosion...

It was from the vault!

[18:25] ---

That man is...

[18:27] ---

Hayate?!

[18:35] ---

Yugao!

[18:39] ---

The scroll he has is the KIA list!

[18:44] ---

The bodies of the elite shinobi
have been taken!

[18:46] ---

Get them back!

[18:47] ---

- Right!

- Right!

[19:01] ---

Do not flinch!

[19:07] ---

Not!

[19:18] ---

Get a taste of this!

[19:25] ---

This is fun!

[19:27] ---

That's enough. Let's go!

[19:41] ---

Where's Shizune?

[19:42] ---

She just went into surgery.

[19:45] ---

All right.

[19:46] ---

Notify HQ about this immediately.

[19:48] ---

And get the wounded inside the tent!

[19:51] ---

Right!

[19:52] ---

As for the scrolls

with the bodies of the elite...

[19:55] ---

I saw the faces of the assailants.

[19:57] ---

I believe one of them

[19:59] ---

was a Hidden Leaf Special Jonin...
Hayate Gekko.

[20:02] ---

I see...

[20:03] ---

This medical tent
must be guarded too.

[20:06] ---

Looking at the situation,
we can't spare many people.

[20:10] ---

We'll have to contact HQ
and ask them to send reinforcements.

[20:13] ---

But Iou, Yokaze, will you two go?

[20:16] ---

- Yes.
- Yes.

[20:18] ---

I'll go too.

[20:19] ---

My battle and healing skills
will increase

[20:21] ---

the odds of success for this mission.

[20:24] ---

Thanks. Also, Yugao...
I want you to go too.

[20:27] ---

Huh?!

[20:28] ---

I know that you are not part
of the combat force.

[20:31] ---

But a Sensory-type is essential
in order to track the enemy.

[20:34] ---

You're the only one available now—

[20:35] ---

That's impossible! I can't...

[20:38] ---

Yugao?

[20:39] ---

This is an emergency.

State your reason!

[20:44] ---

That man...

[20:46] ---

Hayate Gekko...

[20:54] ---

was my lover.

[22:37] ---

Yugao, you've come.

[22:40] ---

Hayate...

[22:42] ---

I'm now an enemy of the Leaf...

also an enemy of yours.

[22:46] ---

So I want you to stop me.

[22:49] ---

I don't want to hurt you... Please!

[22:52] ---

I can't... I just can't!

[22:55] ---

Next time on Naruto Shippuden:

"Night of the Crescent Moon"

[22:59] ---

Kill me, Yugao!

[23:01] ---

NIGHT OF

THE CRESCENT MOON

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 07:36:47 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 07:36:47 UTC by whimsee